

# Psa

## Chapter 65

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

בְּצִיּוֹן אֱלֹהִים תְּהִלָּה דְמִיָּה לָךְ : שִׁיר לְדָוִד מְזֻמָּר לְמַנְצֵחַ  
Siyon'da- Tanrı övgü sessizlik sana- şarkı için-Davud mezmur için-müzik yöneticisi  
H6726 H0430 H8416 H1747 H1732 H4210 H5329  
: נָדַר יִשְׁלַם- וְלָךְ  
adak ödenecek- ve-sana  
H5088

Ey Tanrı, Siyonda seni bekliyor, Yerine getirilecek sana adanan adaklar. Masoretik metin  
&#8249;Senin için sessizlik &#246;vgü &#8250; adaklar.

שָׁמַע תְּפִלָּה עֲרִיף כָּל- בָּשָׂר יָבֹאוּ  
duyan dua sana- bütün- gelecek  
H8085 H8605 H5704 H3605 H1320 H0935

Ey sen, dualar için; iten, Bütün insanlar sana gelecek.

דְּבָרֵי עֲוֹנֹת נִבְרָו מִנִּי פְּשָׁעֵינוּ אֶתָּה : תְּכַפֵּרֵם  
sözleri- suçların galip-geldi bana- isyanlarımızı Sen bağışlarsın  
H1697 H5771 H1396 H6588

Suçlarımızın; maddelerimiz; altın; ezildik, Ama sen isyanlarımız; maddelerimiz; bizi;  
kafar ettin.

וְאֲשֵׁרֵי תִבְחַר וְתִקְרַב יִשְׁכֵּן וְחַצְרֵיךָ גִּשְׁבָּעָה בְּטוֹב בֵּיתְךָ  
ne-mutlu ve-yaklaştırdığın yaşasın avlularında- doyacağız iyiliğiyle- evinin  
H0835 H0977 H7126 H7931 H7646 H2898  
: הֵיכָלְךָ קָדֵשׁ  
tapınağının kutsallığıyla-  
H1964 H6918

Ne mutlu avlularında otursun diye Sevin; kendine yaklaştırdığın; &#287; &#305;n  
ki iyeli! Evinin, kutsal tapınağın; nimetlerine doyacağın; z.

כָּל- מִבְּטַח יִשְׁעֵנוּ אֱלֹהֵי תַעֲנֵנוּ בְּצֶדֶק וְנוֹרְאוֹת  
bütün- güveni- kurtuluşumuzun Tanrısı- cevap-verirsin-bize doğrulukla- korku-işlerle  
H3605 H4009 H3468 H0430 H6664 H3372  
: רַחֲקִים יָם אֶרֶץ קִצּוֹן  
uzaklarının ve-denizin yeryüzünün uçları-  
H7350 H3220 H0776 H7099

Ey bizi kurtaran Tanrı, Mithril için; iten yapararak Zaferle yantılar; bizi. Sen  
yeryüzünün; denizlerin; uzakta; &#305;nda, Uzak denizlerdeki umudun;

מִכֵּין הָרִים בְּכֹחַ נְאוֹר בְּנוֹרָה  
kuran dağları gücüyle- kuşanmış kudretle  
H2022 H0247 H1369

Kudret kuşanmış; anan, Güçle dağlar; kuran,

7 ומשביח ומשביח  
gürültüsünü- gürültüsünü-  
denizlerin denizlerin  
שאוין שאוין  
gürültüsünü- gürültüsünü-  
גליהם גליהם  
dalgalarının dalgalarının  
והמון והמון  
ve-kalabalığını ve-kalabalığını  
לאמים לאמים  
milletlerin milletlerin  
H3816 H1530 H7588 H3220 H7588

Denizlerin k&#252;kremesini, Dalgalar&#305;n g&#252;mb&#252;rt&#252;s&#252;n&#252;, Halklar&#305;n karga&#351;as&#305;n&#305; yat&#305;&#351;t&#305;ran sensin.

8 ונייראו ונייראו  
ve-korktu ve-korktu  
ישבי ישבי  
oturanları- oturanları-  
קצות קצות  
uçlarının uçlarının  
מאותתויות מאותתויות  
işaretlerinden- işaretlerinden-  
בקר בקר  
sabahın sabahın  
וערב וערב  
ve-akşamın ve-akşamın  
H6153 H1242 H4161 H0226 H7098 H3427 H3372

תרגוין:  
sevinçle-bağırıyorsun

D&#252;nyan&#305;n &#246;b&#252;r ucunda ya&#351;ayanlar Korkuya kap&#305;l&#305;r senin belirtilerin kar&#351;&#305;s&#305;nda. Do&#287;udan bat&#305;ya kadar insanlara Sevin&#231;&#231;&#305;&#287;l&#305;klar&#305; att&#305;r&#305;rs&#305;n.

9 פקדתו פקדתו  
ziyaret-ettin ziyaret-ettin  
והארץ והארץ  
yeryüzünü yeryüzünü  
ונתשקקה ונתשקקה  
ve-suradın-onu ve-suradın-onu  
רבת רבת  
çokça çokça  
תעשרנה תעשרנה  
zenginleştirsin-onu zenginleştirsin-onu  
פלג פלג  
kanalı- kanalı-  
אלהים אלהים  
Tanrı'nın Tanrı'nın  
מלא מלא  
dolu dolu  
H4390 H0430 H6388 H6238 H7783 H0776

מים מים  
su su  
תכין תכין  
hazırlıyorsun hazırlıyorsun  
כי כי  
çünkü- çünkü-  
בן בן  
böylece böylece  
תכינה תכינה  
hazırlıyorsun-onu hazırlıyorsun-onu  
H1715 H4325

Topra&#287;a bakar, &#231;ok verimli k&#305;lars&#305;n, Onu zenginli&#287;e bo&#287;ars&#305;n. Ey Tanr&#305;, &#305;rmaklar&#305; suyla doludur, &#304;nsanlara tah&#305;l sa&#287;lars&#305;n, &#199;&#252;nk&#252; sen topra&#287;&#305; &#351;&#246;yle haz&#305;rlars&#305;n:

10 תלמיה תלמיה  
karıklarını karıklarını  
רוה רוה  
sula sula  
נתת נתת  
düzle düzle  
גדודיה גדודיה  
topaklarını topaklarını  
ברביבים ברביבים  
sağnakla- sağnakla-  
תמננה תמננה  
yumuşatıyorsun-onu yumuşatıyorsun-onu  
צמחה צמחה  
filizini filizini  
תברך תברך  
kutluyorsun kutluyorsun  
H1288 H6780 H4127 H7241 H1418 H5181 H7301 H8525

Saban&#305;n a&#231;t&#305;&#287;&#305; yar&#305;klar&#305; bolca sular, S&#305;rtlar&#305;n&#305;d&#252;zlersin. Ya&#287;murla topra&#287;&#305; yumu&#351;at&#305;r, &#220;r&#252;nlerine bereket katars&#305;n.

11 עטרת עטרת  
taçladın taçladın  
שנת שנת  
yılını- yılını-  
טובתך טובתך  
iyiliğinin iyiliğinin  
ומענליך ומענליך  
ve-izlerin ve-izlerin  
ירעפון ירעפון  
damlatıyor damlatıyor  
דשן דשן  
semizlik semizlik  
H1880 H7491 H4570 H8141

&#304;yilıklarınla y&#305;l&#305; ta&#231;land&#305;r&#305;rs&#305;n, Arabalar&#305;n&#305;ge&#231;ti&#287;i yollardan bolluk akar,

12 ירעפון ירעפון  
damlatıyor damlatıyor  
נאות נאות  
otlakları- otlakları-  
מדבר מדבר  
çölün çölün  
וגבועות וגבועות  
tepeler tepeler  
תהגנה תהגנה  
kuşanıyor kuşanıyor  
H2296 H1389 H4999 H7491

Otlaklar ye&#351;illenir, Tepeler sevince b&#252;r&#252;n&#252;r,

13 לבשו לבשו  
giydiler giydiler  
וכרים וכרים  
çayırlar çayırlar  
הצאן הצאן  
koyunları koyunları  
ועמקים ועמקים  
ve-vadiler ve-vadiler  
בב בב  
buğday buğday  
תרועעו תרועעו  
sevinç-nara-atıyorlar sevinç-nara-atıyorlar  
אף אף  
hatta- hatta-  
H0637 H7321 H6010 H6629 H3847

ישירו ישירו  
şarkı-söylüyorlar şarkı-söylüyorlar  
H7891

&#199;ay&#305;rlar s&#252;r&#252;lerle bezenir, Vadiler ekinle &#246;rt&#252;n&#252;r, Sevin&#231;ten hayk&#305;r&#305;r, ezgi s&#246;ylerle.